



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/51/31  
19 de febrero de 2007

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL  
PARA LA APLICACIÓN DEL  
PROTOCOLO DE MONTREAL  
Quincuagésima primera Reunión  
Montreal, 19 al 23 de marzo de 2007

**PROPUESTA DE PROYECTO: REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN**

Este documento contiene los comentarios y la recomendación de la Secretaría del Fondo sobre la siguiente propuesta de proyecto:

Eliminación

- Plan nacional de eliminación de CFC:  
programa anual de ejecución de 2007

Francia, Alemania, PNUD,  
PNUMA y ONUDI

Los documentos previos al período de sesiones del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal no van en perjuicio de cualquier decisión que el Comité Ejecutivo pudiera adoptar después de la emisión de los mismos.

Para economizar recursos, sólo se ha impreso un número limitado de ejemplares del presente documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a la reunión y eviten solicitar otros.

## HOJA DE EVALUACIÓN DE PROYECTO – PROYECTOS PLURIANUALES REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN

**TÍTULO DEL PROYECTO****ORGANISMO BILATERAL/ORGANISMO DE EJECUCIÓN**

|  |  |
|--|--|
| Plan nacional de eliminación de CFC: programa anual de ejecución de 2007 | Francia, Alemania, PNUD, PNUMA y ONUDI |
|--|--|

**TÍTULOS DE LOS SUBPROYECTOS**

|   |          |
|---|----------|
| a) Proyectos de inversión – Solventes con CFC 113   | ONUUDI   |
| b) Proyectos de inversión – Espumas   | Alemania |
| c) Proyectos de inversión – Fabricación de equipos de refrigeración   | PNUD     |
| d) Proyectos de inversión – Montaje de equipos de refrigeración   | ONUUDI   |
| e) Sector de fabricación de equipos de refrigeración – Apoyo en la gestión  | ONUUDI   |
| f) Proyecto de inversión – Proyecto de recuperación y reciclado de los equipos de aire acondicionado para vehículos | Francia  |
| g) Proyectos de capacitación y asistencia técnica – Equipos de aire acondicionado para vehículos                    | Alemania |
| h) Proyecto de recuperación y reciclado de equipos de refrigeración domésticos y comerciales                        | ONUUDI   |
| i) Equipos de refrigeración domésticos y comerciales – Proyecto de capacitación de técnicos                         | ONUUDI   |
| j) Capacitación de oficiales de aduana  | ONUUDI   |
| k) Oficina de ejecución y supervisión de proyectos  | Alemania |
| l) Apoyo en las reglamentaciones y políticas  | PNUMA    |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>ORGANISMO DE COORDINACIÓN NACIONAL:</b> | Dependencia Nacional del Ozono |
|--|--------------------------------|

**DATOS DE CONSUMO MÁS RECIENTE PARA SAO OBJETO DEL PROYECTO****A: DATOS DEL ARTÍCULO 7 (TONELADAS PAO, 2005, A FEBRERO DE 2007)**

|     |         |  |  |
|-----|---------|--|--|
| CFC | 2 221,0 |  |  |
|     |         |  |  |

**B: DATOS SECTORIALES DEL PROGRAMA DE PAÍS (TONELADAS PAO, 2005, A FEBRERO DE 2007)**

| SAO    | Aerosoles  | Espumas  | Refrigeración<br>Fabricación | Refrigeración<br>Servicio y<br>mantenimiento | Solventes | Agentes de<br>proceso | Fumigantes |
|--------|--|----------|------------------------------|--|-----------|-----------------------|------------|
| CFC-11 | 17,92<br>provenientes de<br>inhaladores de<br>dosis medida | 1 618,20 |                              |  |           |                       |            |
| CFC-12 |  |          | 539,70                       |  |           |                       |            |

|  |  |
|--|--|
| <b>Consumo de CFC remanente admisible para la financiación (toneladas PAO)</b> |  |
|--|--|

**PLAN ADMINISTRATIVO DEL AÑO EN CURSO:** Financiación total: 1 090 000 \$EUA; eliminación total: 114,0 ton. PAO.

**HOJA DE EVALUACIÓN DE PROYECTO – PROYECTOS PLURIANUALES  
REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN  
(continuación)**

| <b>DATOS DEL PROYECTO</b>                                  |  | <b>2003</b>      | <b>2004</b>      | <b>2005</b>      | <b>2006</b>      | <b>2007</b>      | <b>2008</b>    | <b>2009</b>    | <b>2010</b> | <b>Total</b>      |
|--|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|-------------|-------------------|
| <b>CFC</b><br>(Toneladas<br>PAO)                           | Límite del Protocolo de Montreal         | 4 571,0          | 4 571,0          | 2 285,0          | 2 285,0          | <b>685,0</b>     | 685,0          | 685,0          | -           |                   |
|  | Límite de consumo anual                  | n/c              | 3 889,4          | 2 269,2          | 965,6            | <b>578,7</b>     | 328,4          | 132,7          |             |                   |
|  | Eliminación anual con proyectos en curso | n/c              | 1 120,0          | 988,0            | 73,0             | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 2 181             |
|  | Eliminación anual nueva abordada         | n/c              | 500,3            | 315,5            | 313,9            | <b>250,3</b>     | 195,7          | 132,7          | -           | 1 708,4           |
| <b>CONSUMO TOTAL DE SAO A ELIMINAR</b>                     |  | <b>0</b>         | <b>1 620,3</b>   | <b>1 303,5</b>   | <b>386,9</b>     | <b>250,3</b>     | <b>195,7</b>   | <b>132,7</b>   | <b>-</b>    | <b>3 889,4</b>    |
| <b>Costos finales del proyecto (\$EUA):</b>                |  |                  |                  |                  |                  |                  |                |                |             |                   |
| Financiación para el organismo principal:<br>Alemania      |  | 694 124          | 946 405          | 479 044          | 1 007 124        | <b>920 868</b>   | 729 846        | 717 630        | 0           | 5 495 041         |
| Financiación para el organismo cooperante:<br>Francia      |  | 1 006 620        | 0                | 500 000          | 0                | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 1 506 620         |
| Financiación para el organismo cooperante:<br>PNUMA        |  | 140 253          | 0                | 0                | 0                | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 140 253           |
| Financiación para el organismo cooperante:<br>ONUDI        |  | 361 840          | 2 104 066        | 742 449          | 66 224           | <b>36 179</b>    | 27 328         | 0              | 0           | 3 338 085         |
| Financiación para el organismo cooperante:<br>PNUD         |  | 0                | 770 000          | 0                | 0                | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 770 000           |
| Financiación total del proyecto                            |  | 2 202 837        | 3 820 470        | 1 721 493        | 1 073 348        | <b>957 047</b>   | 757 175        | 717 630        | 0           | 11 250 000        |
| <b>Costos de apoyo finales (\$EUA):</b>                    |  |                  |                  |                  |                  |                  |                |                |             |                   |
| Costos de apoyo para el organismo principal:<br>Alemania   |  | 76 354           | 104 105          | 52 695           | 110 784          | <b>101 295</b>   | 80 283         | 78 939         | 0           | 604 455           |
| Costos de apoyo para el organismo cooperante:<br>Francia   |  | 110 728          | 0                | 55 000           | 0                | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 165 728           |
| Costos de apoyo para el organismo cooperante:<br>PNUMA     |  | 18 233           | 0                | 0                | 0                | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 18 233            |
| Costos de apoyo para el organismo cooperante:<br>ONUDI     |  | 27 138           | 157 805          | 55 684           | 4 967            | <b>2 713</b>     | 2 050          | 0              | 0           | 250 357           |
| Costos de apoyo para el organismo cooperante:<br>PNUD      |  | 0                | 57 750           | 0                | 0                | <b>0</b>         | 0              | 0              | 0           | 57 750            |
| Total de costos de apoyo                                   |  | 232 453          | 319 659          | 163 379          | 115 750          | <b>104 008</b>   | 82 333         | 78 939         | 0           | 1 096 523         |
| <b>COSTO TOTAL AL FONDO MULTILATERAL (\$EUA)</b>           |  | <b>2 435 289</b> | <b>4 140 130</b> | <b>1 884 872</b> | <b>1 189 098</b> | <b>1 061 055</b> | <b>839 507</b> | <b>796 570</b> | <b>0</b>    | <b>12 346 523</b> |
| Relación de costo a eficacia final del proyecto (\$EUA/kg) |  | N/C              |                  |                  |                  |                  |                |                |             |                   |

**SOLICITUD DE FINANCIAMIENTO:** Aprobación del financiamiento para la quinta parte (2007), según lo indicado anteriormente.

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| <b>RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA</b> | Aprobación general |
|---------------------------------------|--------------------|

## DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. En nombre del Gobierno de la República Islámica del Irán (Irán), Alemania presentó a la 51ª Reunión del Comité Ejecutivo una solicitud de financiamiento para la quinta parte del plan nacional de eliminación de CFC para Irán, con un costo total de 957 047 \$EUA, más gastos de apoyo del organismo de 104 008 \$EUA. La solicitud de financiamiento se presenta con el informe sobre la ejecución de la cuarta parte, el programa anual de ejecución para la quinta parte y un informe de verificación. Conforme al Acuerdo, se solicita financiamiento para la quinta parte para Alemania y la ONUDI, como organismos de ejecución cooperantes. Durante 2007 no se desembolsarán fondos para los otros organismos de ejecución cooperantes, a saber: Francia, el PNUMA, y el PNUD para este plan de eliminación.

### Antecedentes

2. El plan nacional de eliminación para Irán se aprobó en la 41ª Reunión del Comité Ejecutivo, con Alemania, como organismo de ejecución principal, y Francia, el PNUMA, la ONUDI y el PNUD, como organismos de ejecución cooperantes. La ejecución de este plan apoya al Gobierno de Irán a cumplir con sus obligaciones en virtud del Protocolo de Montreal, inclusive la eliminación completa de CFC, para el 1º de enero de 2010. Con el fin de alcanzar estos objetivos, Irán, con la ayuda de Alemania, Francia, el PNUMA, la ONUDI y el PNUD, ejecuta y ejecutará una serie de actividades con y sin inversión, de asistencia técnica y de mejora de la capacidad de las instituciones. Los fondos totales aprobados, en principio, para el plan nacional ascendieron a 11 250 000 \$EUA, más los gastos de apoyo de los organismos de 1 096 523 \$EUA.

### Estado

3. El plan abarca actividades en diversos subsectores. En la tabla siguiente se da una descripción general resumida del estado actual en los subsectores principales:

| ACTIVIDAD/SECTOR                              | DESCRIPCIÓN GENERAL RESUMIDA  |
|---|---|
| Solventes con CFC 113<br>(ONUDI)              | Se realizó un estudio de caso de la planta existente y se aconsejó a la compañía sobre el modo de convertir la tecnología, en las condiciones de mercado existentes. Se espera abandonar las pequeñas aplicaciones restantes a comienzo de 2007, mediante acuerdos con los usuarios en cuestión. Los fondos restantes se deberían reasignar a otras actividades de eliminación bajo el plan nacional de eliminación.  |
| Espumas (todos los subsectores)<br>(Alemania) | Se seleccionó a cinco compañías de espumas para recibir los equipos nuevos. Cuatro de los proyectos se licitaron y fueron evaluados, proceso que hasta el momento llevó a otorgar dos contratos con entrega de equipos en marzo de 2007. En todos los proyectos la Dependencia Nacional del Ozono convino con los dueños que las empresas, no obstante cualquier demora en la ejecución, dejarán de usar CFC a partir de enero de 2007. De los 11 proyectos de espumas financiados bajo el primero y el segundo plan de ejecución, diez se han terminado. La ejecución de todos los proyectos en curso se terminará en el verano de 2007. |

| ACTIVIDAD/SECTOR   | DESCRIPCIÓN GENERAL RESUMIDA   |
|--|--|
| Fabricación de equipos de refrigeración<br>(PNUD)  | Se seleccionó a veinticinco empresas, antes de recibir la ayuda en este sector. La instalación y puesta en servicio se terminaron antes de octubre de 2006. La eliminación asociada fue de 165,85 toneladas PAO, sobrepasando el objetivo original de 56 toneladas PAO. Los ahorros que pudieran realizarse se utilizarán para ayudar a dos empresas adicionales. Todas las actividades en este subsector se deben terminar en la primera mitad de 2007.   |
| Proyecto de recuperación y reciclado de equipos de aire acondicionado para vehículos<br>(Francia/Alemania) | Se hizo un sondeo para establecer los resultados del primer lote de equipos de recuperación y reciclado. De 218 talleres con equipos de recuperación y reciclado, 151 informaron que los usaban, lo que da como resultado un total de 300 kilogramos de CFC recuperado en un período de dos meses de actividad media. Se realizó la licitación de los 150 aparatos restantes, pero la finalización del proceso de adquisición está detenida temporalmente, debido a una reorganización de la Dependencia Nacional del Ozono. En 2006 se formó a cuarenta instructores. |
| Recuperación y reciclado de equipos de refrigeración domésticos y comerciales<br>(ONUDI)                   | En 2006 se adquirió cincuenta herramientas y equipos de recuperación y reciclado y 425 máquinas, herramientas y equipos de recuperación. En ese mismo año se formó a 200 técnicos que trabajaban en talleres.  |

4. El índice de desembolsos es muy alto, con 96 por ciento de desembolsos reales y desembolsos previstos hasta abril de 2007.

5. El plan anual para 2007 prevé la continuación de proyectos de inversión en el sector de espumas, el sector de fabricación y el de montaje de equipos de refrigeración. En 2007 se continuarán algunas actividades de seguimiento hasta la terminación financiera. El suministro de máquinas de recuperación y reciclado a empresas de aire acondicionado para vehículos que consumen CFC también está por finalizar. En 2007 el apoyo mediante inversión para equipos de recuperación y reciclado en el sector de equipos de aire acondicionado para vehículos se extenderá a un mayor número de compañías y se llevará a cabo capacitación adicional. En 2006 varias empresas nuevas de servicio de equipos de refrigeración doméstica y comercial recibirán equipos de recuperación y reciclado para recuperar y reutilizar eficazmente CFC durante el servicio y la reparación de dichos equipos, lo que eliminará 66 toneladas PAO adicionales. Los impactos de todas las medidas se supervisarán en una actividad aparte.

6. La verificación del consumo de 2005 indicó un consumo de 2 210 toneladas PAO, muy por debajo del objetivo convenido en el Acuerdo entre el Gobierno de Irán y el Comité Ejecutivo, es decir 2 269,2 toneladas PAO. La verificación satisfizo las condiciones del Acuerdo e incluyó una verificación de las instituciones de supervisión, según lo requerido por la 48ª Reunión del Comité Ejecutivo.

## COMENTARIOS Y RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA

### COMENTARIOS

7. El informe de ejecución del año anterior indica un muy buen avance de las actividades y, además, indica que la ejecución sigue el plan previamente convenido. El plan para el año

próximo es detallado e indica un número decreciente de nuevas actividades, siguiendo el avance en la eliminación de SAO. La verificación no sólo indicó que el consumo está dentro de los límites convenidos, sino que también, en términos generales, el sistema de otorgamiento y aplicación de licencias funciona bien. El responsable de la verificación identificó algunas cuestiones de menor importancia, esperables dentro de un marco institucional relativamente complejo con varias partes interesadas implicadas.

8. El Gobierno de Alemania, en calidad de organismo de ejecución principal, presentó una solicitud para el financiamiento para la ONUDI que combinó la quinta y sexta partes, aparentemente con el fin de simplificar la administración de cantidades relativamente pequeñas de financiamiento dentro de la ONUDI. Si bien la Secretaría se solidarizó en general con la solicitud, indicó que esto habría aumentado la solicitud de financiamiento de este año más allá de lo previsto por el Acuerdo. Por consiguiente, la Secretaría sugirió reducir el financiamiento de Alemania para 2007, para permanecer dentro de los límites de financiamiento convenido para dicho año, pero esta sugerencia no fue aceptada por el organismo.

## RECOMENDACIÓN

9. La Secretaría del Fondo recomienda la aprobación general de la quinta parte del plan de eliminación con los gastos de apoyo asociados en los niveles de financiamiento indicados en la tabla siguiente:

|    | <b>Título del Proyecto</b>  | <b>Financiamiento del Proyecto (\$EUA)</b> | <b>Gastos de Apoyo (\$EUA)</b> | <b>Organismo de Ejecución</b> |
|----|---|--|--------------------------------|-------------------------------|
| a) | Plan nacional de eliminación de CFC:<br>programa anual de ejecución de 2007 | 920 868                                    | 101 295                        | Alemania                      |
| b) | Plan nacional de eliminación de CFC:<br>programa anual de ejecución de 2007 | 36 179                                     | 2 713                          | ONUDI                         |